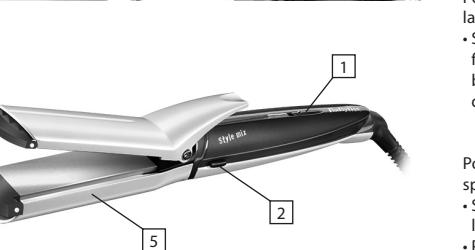


Style mix
Mixer les styles!
Mix the styles!



REF MS21E



BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
BP. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

FRANÇAIS

MS21E
Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- 1. Interrupteur marche/arrêt
- 2. Bouton «release»
- 3. Fers à friser 19 mm et 32 mm
- 4. Brosse et spirale enfilables 19 mm
- 5. Pince à lisser/onduler
- 6. Plaques lissantes/gaufrantes
- 7. Plaques ondulation 3D
- 8. Pochette

UTILISATION
Avant de fixer ou d'enlever un accessoire, s'assurer que l'appareil est éteint et que les éléments sont bien refroidis. Pour attacher un accessoire, l'enfiler sur la tige métallique du manche et l'enfoncer, jusqu'au «click». Pour enlever un accessoire, tenir le manche de l'appareil et, tout en appuyant sur le bouton «release» situé sur le côté du manche, retirer l'accessoire délicatement.

Pour changer les plaques de l'accessoire pince à lisser/onduler, les tenir par l'embout isolant et les glisser dans les logements prévus à cet effet. Veiller toujours à ce que les plaques supérieure et inférieure se correspondent. Pour les enlever, saisir les plaques par leur embout isolant et les extraire de l'accessoire pince à lisser/onduler.

Brancher l'appareil et placer l'interrupteur sur «I». Le témoin lumineux de fonctionnement s'allume. Laisser chauffer pendant quelques minutes. Veiller à ne pas toucher les plaques ou le tube chauffants au cours de l'utilisation.

Fers à friser
• Peigner les cheveux et les séparer en mèches égales avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer la pointe de la mèche entre la pince et le tube.

• Roll the hair around the tong from the tips to the point where you want the curls to begin. Don't let the tong touch your scalp. Hold the tong in place for 10 to 15 seconds.

• To remove the curling tong, press the clamp lever to open. To "set" the curl, wait until your hair has cooled before handling.

Brush sleeve attachment
For gentlercurls or a gentler style, use the brush sleeve with the 19 mm curling tong. Make sure the barrel is cool. Slide the brush sleeve over the barrel.

• Take up a section of hair and roll around the brush, hold for about 15 seconds and gently unroll. Allow your hair to cool before combing or brushing.

Spiral sleeve attachment
For tight and well-shapedcurls, use the spiral sleeve with the 19 mm curling tong.

• Make sure the barrel is cool. Slide the spiral sleeve over the tong.

• Take up a section of hair about 2-3cm and roll it carefully around the spiral, hold for about 15 seconds and unroll it gently.

• Allow your hair to cool before styling.

Spirale enfilable
Pour obtenir des boucles ou une coiffure plus souple, utiliser la brosse en filable en combinaison avec le fer à friser 19 mm.

• Assurer que le tube est froid. Faire glisser la brosse sur le fer. Prendre une mèche de cheveux et l'enrouler autour de la brosse, maintenir pendant environ 15 secondes et dérouler doucement. Laisser refroidir les cheveux avant de coiffer.

Opsteckborstel
Pour obtenir des boucles serrées et bien dessinées, utiliser la spirale enfilable en combinaison avec le fer à friser 19 mm.

• Assurer que le tube est froid. Installer la spirale enfilable en la faisant glisser sur le fer.

• Prendre une mèche de cheveux d'environ 2-3 cm et enrouler délicatement autour de la spirale, maintenir pendant environ 15 secondes et dérouler doucement.

• Laisser refroidir les cheveux avant de les coiffer.

Pince à lisser/onduler
Utilisation des plaques lissantes

• Utiliser le lisseur sur cheveux secs en prenant des petites mèches. Maintenir les cheveux tendus, et en commençant à la racine, glisser le lisseur le long des cheveux. Traveller d'un mouvement souple pour ne pas avoir de strie au milieu de la mèche.

• Pour adoucir et dompter des cheveux frisés, n'utiliser le lisseur que sur les longueurs et laisser les cheveux bouclés à la racine pour conserver corps et volume. Pour ce genre de coiffure, donner un mouvement au lisseur en suivant la forme de la coiffure.

Utilisation des plaques gaufrantes ou des plaques ondulation 3D

• Travailler toujours sur cheveux secs. Séparer une mèche de cheveux et la placer entre les plaques, puis fermer l'appareil. Maintenir l'appareil fermé en appuyant environ 15 secondes. Relâcher puis prendre le long de la mèche en se guidant sur la dernière vague obtenue. Travailler toujours sur les pointes.

Maintenance

Once unplugged and cooled, the appliance may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

Entretien

Une fois froid et débranché, l'appareil peut-être essayé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

ENGLISH

MS21E
Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

FEATURES

- 1. On/Off switch
- 2. «Release» button
- 3. 19 mm & 32 mm curling tongs
- 4. Brosse et spirale enfilables 19 mm
- 5. Straightener/waver attachment
- 6. Straightening/crimping plates
- 7. 3D waver plates
- 8. Pouch

USE
Before connecting or removing an attachment, make sure the unit is turned off and that the pieces have cooled down. To connect an attachment, slip it on the metal rod of the handle and press it in firmly until you hear a «click». To remove an attachment hold the handle and, while pushing the «release» button on the side of the handle, slowly pull out the attachment.

To swap the plates of the straightener/waver attachment, hold them by the cool tip and slide them appropriately into the housing of the attachment. Make sure the superior and inferior plates match together. To extract the plates, hold them by the cool tip and pull them out of the straightener/waver attachment.

Plug the unit in and push the switch to "I". The power indicator light will light up. Allow it to heat up for a few minutes. Do not touch the heating barrel during use.

Curling tongs

- Comb your dry hair and divide it into equal sections before curling. Press the clamp lever and place the tip of the section between the clamp and the barrel.
- Roll the hair around the tong from the tips to the point where you want the curls to begin. Don't let the tong touch your scalp. Hold the tong in place for 10 to 15 seconds.
- To remove the curling tong, press the clamp lever to open. To "set" the curl, wait until your hair has cooled before handling.

Brush sleeve attachment

For gentlercurls or a gentler style, use the brush sleeve with the 19 mm curling tong. Make sure the barrel is cool. Slide the brush sleeve over the barrel.

• Take up a section of hair and roll around the brush, hold for about 15 seconds and gently unroll. Allow your hair to cool before combing or brushing.

Spiral sleeve attachment

For tight and well-shapedcurls, use the spiral sleeve with the 19 mm curling tong.

• Make sure the barrel is cool. Slide the spiral sleeve over the tong.

• Take up a section of hair about 2-3cm and roll it carefully around the spiral, hold for about 15 seconds and unroll it gently.

• Allow your hair to cool before styling.

Spirale enfilable

Pour obtenir des boucles ou une coiffure plus souple, utiliser la brosse en filable en combinaison avec le fer à friser 19 mm.

• Assurer que le tube est froid. Faire glisser la brosse sur le fer. Prendre une mèche de cheveux et l'enrouler autour de la brosse, maintenir pendant environ 15 secondes et dérouler doucement. Laisser refroidir les cheveux avant de les peigner.

Aufsteckborstel

Utilisation des plaques lissantes

• Use the straightener on dry hair taking up small sections at a time. Holding the hair taut and beginning at the roots, slide the straightener the length of the hair. Work smoothly so as to avoid creating a ridge in the middle of the section.

• To soften and tame curly hair, use the straightener at the roots of the hair only, leaving the curly hair at the roots to keep body and volume. For this kind of hairstyle, use the straightener following the shape of the style.

Use of the crimping plates or of the 3D waver plates

• Work with dry hair. Take up a section of hair, place it between the plates, and then close the plates. Hold the unit closed for about 15 seconds. Release, and then take up the next part of the section using the last wave as a guide. Always work from the roots to the tips.

Utilisation des plaques gaufrantes ou des plaques ondulation 3D

• Note! When you are using the appliance, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.

Maintenance

Once unplugged and cooled, the appliance may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, l'appareil peut-être essayé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

PFLEGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde und das Gerät abgekühlt ist, kann es mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Vergewissern Sie sich, dass es vollständig getrocknet ist, bevor Sie es erneut an den Netzstrom anschließen.

DEUTSCH

MS21E
Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

ALLGEMEINE MERKMALE

- 1. Ein-/Ausschalter
- 2. Taste «Release»
- 3. Krultangen 19 mm und 32 mm
- 4. Aufsteckbare Bürste und Spirale 19 mm
- 5. Glätt-/Wellenzange
- 6. Steigplatzen/Wellenzange
- 7. 3D wafelplatten
- 8. Etui

GEBRAUCH

Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen oder Entfernen eines Zubehörteils, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Teile abgekühlt sind. Um einen Zubehörteil auf den Metallstab am Griff stecken und anzuwickeln, bis es mit einem Klickgeräusch einsetzt. Zum Entfernen eines Zubehörteils den Griff des Geräts festhalten und die Taste «Release» an der Seite des Griffs abdrücken, während Sie das Zubehörteil vorsichtig abziehen. Zum Wechseln der Platten des Zubehörteils Glätt-/Wellenzange diese an der Isolierspitze festhalten und in die dafür vorgesehenen Lager schieben. Achten Sie dabei darauf, dass die obere und die untere Platte aufeinander passen. Zum Entfernen der Platten der Isolierspitze festhalten und vom Zubehörteil Glätt-/Wellenzange abziehen.

Zum Wechseln der Platten des Zubehörteils Glätt-/Wellenzange diese an der Isolierspitze festhalten und in die dafür vorgesehenen Lager schieben. Achten Sie dabei darauf, dass die obere und die untere Platte aufeinander passen. Zum Entfernen der Platten der Isolierspitze festhalten und vom Zubehörteil Glätt-/Wellenzange abziehen.

OPSTECKBORSTEL

- Pettinare i capelli e dividerli in ciocche uguali prima di arricciarli. Premere la leva della pinza, quindi posizionare la punta della ciocca fra pinza e tubo.
- Avvolgere i capelli attorno al ferro, facendolo risalire dalle punte fino a dove si vogliono far cominciare i riccioli, facendo attenzione a non mettere il ferro a contatto del cuoio capelluto. Mantenere il ferro in posizione per 10-15 secondi.
- Dopo aver fatto il riccio, premere la leva della pinza e allontanare l'apparecchio. Per "fissare" il riccio, aspettare che i capelli siano freddi prima di spazzolarli o di pettinarli.

KRULLEJERN

- Kam het haar in verdeel het in plukken alvorens het te krullen. Druk met de hefboom van de tang open en plaats de punt van de lokussen tegen de tang en de buis.
- Rol het haar rondom het ijzer, beginnen bij de haarpunten aan het punt waar u de krullen wilt laten beginnen. Let erop dat het ijzer niet in aanraking komt met de hoofdhuid. Houd de tang gedurende 10 à 15 seconden.
- Zodra de tang is weggenomen moet u de krullen loslaten. Om de tang te verwijderen, druk op de hefboom van de tang en de buis tegen elkaar. Maak de tang los van de krullen.

SPAZZOLA INFIABILE

Per ottenere riccioli o una capigliatura più morbida, utilizzare la spazzola infilabile insieme al ferro arricciacapelli 19 mm.

• Controllare che il tubo sia freddo. Far scorrere la spazzola sul ferro, prendere una ciocca di capelli ed avvolgerla attorno alla spazzola. Mantenere per circa 15 secondi, quindi rilasciare dolcemente. Lasciare raffreddare le ciocche prima di pettarle.

CEPILLO SUPERPUERTO

Per ottenere riccioli o una capigliatura più morbida, utilizzare il cepillo superpuerto insieme con las tenacillas de 19 mm.

• Compruebe que el tubo esté frio. Deslice el cepillo sobre el tenedor y enróllelo alrededor del tubo. Tome un mechón de cabello y enróllelo alrededor del cepillo, mantenga la posición durante 10 a 15 segundos.

• Para retirar el cepillo, premie la leva de la pinza, pulsa la palanca para «fijar» el cepillo, espere que los cabellos estén fríos y suelte la palanca.

PIZZOLINA INFIABILE

Per ottenere riccioli stretti o ben definiti, utilizzare la spazzola infilabile insieme al ferro arricciacapelli 19 mm.

• Controllare che il tubo sia freddo. Installare la spazzola sulle ciocche e farla girare intorno al tubo.

• Prendere una ciocca di capelli di circa 2-3 cm ed avvolgerla delicatamente attorno alla spazzola. Mantenere per circa 15 secondi, quindi rilasciare dolcemente. Lasciare raffreddare le ciocche prima de pettarle.

ESPIRAL SUPERPUERTA

Para obtener rizos apretados y bien dibujados, utilice el cepillo superpuerto combinado con las tenacillas de 19 mm.

• Compruebe que el tubo esté frio. Instale la espiral superpuerto sobre el tenedor.

